

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)

APPEL A CONTRIBUTIONS

Les 10, 11, 12 juillet, 2014, Université Paris Diderot.

La page du colloque <http://esflc2014.clillac-arp.univ-paris-diderot.fr/public/ESFLC2014>

Organisateurs :

- CLILLAC-ARP, *Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus et l'Atelier de Recherche sur la Parole*, Université Paris Diderot, directrice Natalie Kübler.
- UFR EILA, *Etudes interculturelles et langues appliquées*, Université Paris Diderot, directeur Jean-Michel Benayoun.
- AFLSF, *L'Association française de linguistique systémique fonctionnelle*, président David Banks.

Thème :

« Changement, Mutation, Transformation en langue et en discours ».

Développée dans les années 1960, le modèle « systémique fonctionnel » (SF) a fait des contributions significatives à de nombreux domaines de la linguistique moderne : l'analyse des genres textuels, l'analyse critique des discours politiques, la modélisation du contexte et de la pertinence linguistique, l'étude de la réserve et de l'évaluation (« Appraisal Theory »)... On peut citer de nombreuses notions linguistiques qui ont leur origine dans l'approche SF : la multi-modalité, les schémas lexico-grammaticaux, l'émergence de la complexité au sein des systèmes communicatifs, etc. etc. Mais si de nombreux travaux dans le cadre du modèle systémique fonctionnel portent sur des thèmes synchroniques, moins d'études ont abordé la variation diachronique. C'est pour développer cet aspect de l'approche SF que nous avons choisi le thème du changement, qui prête à une interprétation à la fois structurelle (« phylogenèse », l'évolution du système linguistique), discursive (« logogenèse », changement et variation au sein d'un dialogue ou d'un texte) et personnelle (« ontogenèse » le développement et l'acquisition du langage chez l'enfant, à l'école ou dans la communauté linguistique plus large).

Toute contribution sur un thème lié au « changement » sera considérée pour ce colloque. Nous privilégierons en particulier les soumissions qui font preuve d'un lien conceptuel ou scientifique avec l'approche SF. Nous encourageons également toute contribution touchant aux domaines de spécialité que nous développons au sein de nos laboratoires de recherche à Paris Diderot, à savoir :

- le modèle SF et l'acquisition du langage / l'apprentissage des langues
- le modèle SF et la linguistique de corpus
- le modèle SF et l'histoire des idées linguistiques
- le modèle SF et l'interlinguistique (les langues auxiliaires, les *linguae francae*, le "globish" ...)
- le modèle SF et les langues de spécialité
- le modèle SF et les politiques linguistiques / la planification linguistique
- le modèle SF et la sociolinguistique
- le modèle SF et la terminologie
- le modèle SF et la traductologie

A qui s'adressent les colloques « systémiques fonctionnels » ?

Les colloques ESFLC sont des rencontres auxquelles participent de nombreux chercheurs venant de divers pays depuis 25 ans. Ces colloques ont pour objectif de permettre aux spécialistes de la linguistique systémique fonctionnelle d'explorer divers aspects théoriques du modèle SF, ainsi que d'étudier les applications de ce modèle dans les domaines les plus variés. Les thèmes des colloques ESFLC sont traditionnellement transversaux, ayant pour objectif de favoriser la participation de chercheurs travaillant dans des domaines très différents : par exemple le thème du colloque à Bertinoro (Italie) en

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)

2012 était « l'Hybridité » et à Coventry (Royaume Uni) en 2013 « le Numérique ».

Qu'est-ce que le modèle systémique fonctionnel ?

La Linguistique systémique fonctionnelle (SF) est une théorie du langage élaborée par le linguiste britannique Michael Halliday. Le modèle SF sert aujourd'hui de cadre de référence pour de nombreux chercheurs en linguistique appliquée, dans des domaines aussi divers que l'apprentissage des langues (les pratiques et la théorie de l'acquisition des langues), l'analyse de discours (la description et l'analyse des textes de tous genres), la linguistique de corpus (l'analyse des textes par ordinateur), les sciences de la traduction et de l'interprétation, la terminologie et les langues de spécialité (l'étude des discours scientifiques ou techniques)... Élaborée dès les années 1960, en partie comme une alternative à l'approche générative de Noam Chomsky, l'approche SF souligne l'aspect fondamentalement social et discursif du langage. Si les premiers travaux dans cette approche se focalisaient principalement sur la description de variations grammaticales et lexicales dans les textes, les successeurs de Halliday ont considérablement élargi le champ d'application du modèle. Par exemple, des études récentes ont porté sur l'analyse critique des discours politiques (Lynne Young & Brigid Fitzgerald *The power of Language: How discourse influences society*, 2006), l'analyse des dialogues audiovisuels par le moyen des corpus électroniques (Maria Freddi & Maria Pavesi *Analysing Audiovisual Dialogue*, 2009), le rôle de la subjectivité et la médiation dans la traduction (Anthony Pym *Exploring Translation Theories* 2010), la théorisation du rôle des genres textuels dans l'éducation (David Rose & Jim Martin *Learning to Write, Reading to Learn: Genre, Knowledge and Pedagogy in the Sydney School*, 2012). La plupart des travaux SF étaient à l'origine rédigés en anglais et portaient sur la langue anglaise. Cependant, des travaux plus récents examinent des langues autres que l'anglais (par ex. Julia Lavid et al. *Systemic Functional Grammar of Spanish*, 2010). Il existe également un petit nombre de travaux en français (par ex. Rachele Raus *La terminologie multilingue: la traduction des termes d'égalité Homme/Femme dans le discours international*, 2013).

Les spécialistes du modèle SF sont donc souvent engagés dans l'enseignement des langues étrangères appliquées ou des langues pour « non-spécialistes ». Le plus souvent, ils portent un regard pragmatique et transdisciplinaire sur la recherche en linguistique. Les questions posées par ces linguistes ont ainsi tendance à se focaliser sur l'interaction entre le système linguistique et le contexte social des locuteurs. Quelques exemples :

- Quels « choix » linguistiques faisons-nous lorsque nous communiquons, et comment ces choix sont-ils organisés en « systèmes » sémiotiques ?
- Quelle est la place de l'émotion ou de la subjectivité dans la communication (même dans les discours soi-disant dépourvus de marqueurs interpersonnels) ?
- Par quels moyens linguistiques les changements de paradigmes (scientifiques, politiques, idéologiques) sont-ils construits au niveau du texte et exprimés au niveau de la phraséologie ?
- Comment fonctionne le langage par rapport aux autres systèmes sémiotiques dans lesquels le langage a un rôle à jouer (les gestes, les images, la musique ...) ?

En soulevant des questions de ce genre, les spécialistes du modèle SF s'efforcent de comprendre non seulement les structures du discours (l'aspect « systémique » du modèle SF) mais aussi les significations sociales et culturelles qui sous-tendent chaque acte de communication (la dimension « fonctionnelle » du modèle SF).

Conférenciers invités :

- Margaret Berry (professeure émérite en linguistique anglaise, University of Nottingham, G-B.)
- Jacques François (professeur émérite en linguistique générale / langue allemande, Université de Caen, France)
- Erich Steiner (professeur des universités en traductologie, Universität des Saarlandes, Allemagne)
- Miriam Taverniers (professeure des universités en linguistique anglaise, Universiteit Gand - Belgique)

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)

Comment soumettre un résumé :

Visiter la page du colloque <http://esflc2014.clillac-arp.univ-paris-diderot.fr/public/ESFLC2014> et suivre le lien "Submissions / Soumissions".

Date limite pour soumissions : 1 février 2014

Réponses du comité de lecture à partir du : 1 mars 2014

Inscriptions à partir du : 1 avril 2014

Notre système de soumissions se fait sur la plateforme EasyChair. EasyChair vous demandera de vous inscrire sur le site EasyChair et vous demandera par la suite :

- 1) vos nom(s), vos affiliation(s) et votre adresse électronique,
- 2) un résumé de votre contribution au format PDF

Le résumé ne doit pas dépasser les 300 mots maximum, plus une bibliographie concise. Le résumé doit mettre en évidence l'objectif de la contribution, tout en indiquant comment la soumission est liée à d'autres travaux relevant de l'approche systémique fonctionnelle ou à d'autres modèles linguistiques pertinents. Etant donné que chaque intervention ne dure qu'environ 30 minutes, le résumé doit également donner un aperçu des références principales, des données et des notions conceptuelles qui seront développées pendant la présentation.

Les langues de travail du colloque seront le français et l'anglais. Les résumés seront acceptés en anglais ou en français. Si un résumé est accepté il sera édité et publié dans le « Livre des résumés » qui sera distribué pendant le colloque.

Après le colloque, un certain nombre de contributions seront également publiées dans des Actes (une annonce sera faite pendant le colloque).

Si les participants souhaitent envoyer des contributions à plusieurs auteurs, ou souhaitent organiser des Ateliers thématiques (qui prendront plus de 30 minutes), nous les prions de signaler ce souhait lors de la soumission des résumés.

Une fois les soumissions acceptées, les auteurs doivent préparer une intervention de 20 minutes maximum, plus 5 minutes de discussion (les présidents de session vont également laisser quelques minutes pour que les participants puissent changer de salle). Les salles du colloque seront équipées de projecteurs : si un intervenant désire d'autre matériel, il faudra nous prévenir à l'avance.

Comité d'organisation

Christopher Gledhill	Université Paris Diderot, coordination du colloque
David Banks	Université de Bretagne occidentale, président de l' <i>Association française de linguistique systémique fonctionnelle</i> , membre du comité de lecture
Jean-Michel Benayoun	Université Paris Diderot, directeur de l'UFR EILA
Geneviève Bordet	Université Paris Diderot, membre du comité d'organisation, membre du comité de lecture
Pascal Cabaud	Université Paris Diderot, site web
Shirley Carter-Thomas	Institut Mines-Télécom /Télécom, Ecole de Management & LATTICE CNRS, France, coordination du comité de lecture
Lise Fontaine	Cardiff University, présidente de l' <i>European Association for Systemic Functional</i>

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)

	<i>Linguistics</i> , membre du comité de lecture
Natalie Kübler	Université Paris Diderot, directrice du laboratoire CLILLAC-ARP: EA3697, membre du comité de lecture
Mojca Pecman	Université Paris Diderot, membre du comité de lecture
Alexandra Volanschi	Université Paris Diderot, Website, site web, membre du comité d'organisation, membre du comité de lecture
Maria Zimina-Poirot	Université Paris Diderot, membre du comité d'organisation, membre du comité de lecture

Comité de lecture

Banks, David	Université de Bretagne Occidentale, France
Bartlett, Tom	Cardiff University, GB
Bloor, Tom	Aston University, GB
Bordet, Geneviève	Université Paris Diderot, France
Carter-Thomas, Shirley	Institut Mines-Télécom /Télécom, Ecole de Management & LATTICE CNRS, France
Celle, Agnès	Université Paris Diderot, France
Fontaine, Lise	Cardiff University, GB
Freddi, Maria	Università di Pavia, Italie
Froeliger, Nicolas	Université Paris Diderot, France
Gardner, Sheena	Coventry University, GB
Gledhill, Christopher	Université Paris Diderot, France
Gouveia, Carlos	Universidade de Lisboa, Portugal
Lydia-Mai Ho-Dac	Université Toulouse 2, France
Hood, Sue	University of Technology Sydney, Australie
Humbley, John	Université Paris Diderot, France
Kübler, Natalie	Université Paris Diderot, France
Kaltenbacher, Martin	Universität Salzburg, Autriche
Lavid, Julia	Universidad Complutense Madrid, Espagne
Lord, Irina	Université de Toulouse 3, France
Maiorani, Arianna	University of Loughborough, GB
Miller, Donna Rose	Università di Bologna, Italie
Nesi, Hilary	University of Coventry, GB
Neumann, Stella	Universität des Saarlandes, Allemagne
O'Donnell, Mick	Universidad Autónoma de Madrid, Espagne
Pecman, Mojca	Université Paris Diderot, France
Rosette, Fiona	Université Paris 10, France
Rowley Jolivet, Elizabeth	Université d'Orléans, France

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)

Sharoff, Serge	University of Leeds, GB
Thompson, Geoff	Liverpool University, GB
Tucker, Gordon	Cardiff university, GB
Ventola, Eija	Aalto University, Finlande
Volanschi Alexandra	Université Paris Diderot, France
Zimina-Poirot, Maria	Université Paris Diderot, France

Frais d'inscription

Frais prévisionnels : 200 EUR (réduction chômeurs / étudiants : 100 EUR)

Ces frais couvrent :

- l'inscription, les pauses café
- 3 déjeuners (jeu, vendr, sam, 10, 11, 12 juillet 2012),
- 3 cocktails (jeu, vendr, sam, 10, 11, 12 juillet 2012).

Un dîner de gala (facultatif) sera organisé. Nous annoncerons les détails sur le site seb du colloque.

Lieu du colloque

L'adresse administrative de l'Université Paris Diderot :

5 rue Thomas Mann 75013 Paris

Le colloque aura lieu à l'adresse suivante :

Amphithéâtre Buffon, entrée publique : 15 rue Hélène Brion 75013 Paris

Comment venir :

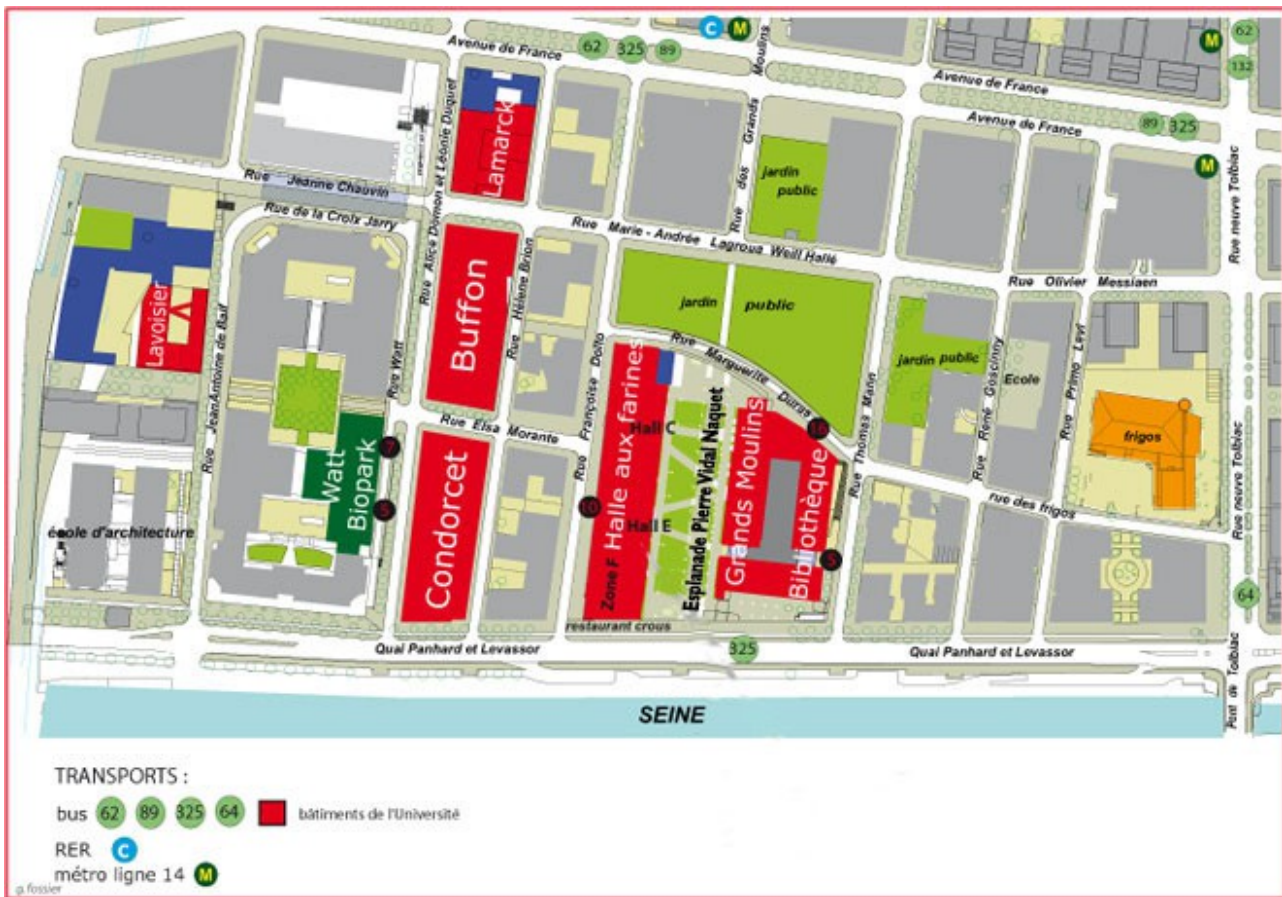
Métro : ligne 14, station *Bibliothèque François Mitterrand* sortie numéro 2. RER C (2 arrêts du métro Saint Michel). Consulter le plan du quartier ci-dessous.

Bus : #62 ou #89, arrêt *Bibliothèque François Mitterrand*. Consulter le plan du quartier ci-dessous.

Tramway : ligne T3 arrêt *Avenue de France*. Consulter le plan du quartier ci-dessous.

Plan du quartier

25e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle (ESFLC 2014)



Logement

Nous vous conseillons de réserver votre chambre très à l'avance. Très peu d'hôtels se trouvent sur le campus de l'Université Paris Diderot, à l'exception de « *Park & Suites prestige (Paris Rive Gauche)* ». Il s'agit d'un « appart'hôtel » où vous trouverez des chambres ainsi que des studios. Si vous mentionnez l'université Paris Diderot, vous obtiendrez une réduction. Si vous désirez rester dans le 13^e arrondissement, vous aurez un peu plus de choix. Nous avons négocié une réduction chez Ibis « *Styles Paris Tolbiac Bibliothèque* » qui se trouve près de la gare d'Austerlitz : la gare d'Austerlitz se trouve à 20 minutes environ à pied du campus.

Pour planifier tout déplacement à Paris, visitez Le site de la RATP :

<http://www.ratp.fr/itineraires/fr/ratp/recherche-avancee>

Le comité d'organisation du 25^e Colloque européen de Linguistique systémique fonctionnelle attend avec plaisir de recevoir votre soumission et vous souhaite un excellent voyage vers Paris.